

இடும்பைக்கே கொள்கலம் கொல்லோ குடும்பத்தைக்
குற்ற மறைப்பான் உடம்பு.

குறள் #1029

#KalviApp

1. தன் குடிக்கு வரக்குடிய குற்றத்தை வராமல் நீக்க முயல்கின்ற
ஒருவனுடைய உடம்பு துன்பத்திற்கே இருப்பிடமானதோ.

2. தன்னால், விலங்குளால், பருவ மாற்றங்களால் துன்பப்படும் வீட்டையும்,
நாட்டையும் அத்துன்பங்களில் இருந்து காக்க முயல்பவனின் உடம்பு,
துன்பத்திற்கு மட்டுமே கொள்கலமோ? இன்பத்திற்கும் இல்லையோ?

**Is it only to suffering that his body is exposed who undertakes to preserve
his family from evil ?**

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா